

P L A N T A P R I M E R A

CENTRO DE
INTERPRETACIÓN
DE LAS FOCES DE LUMBIER

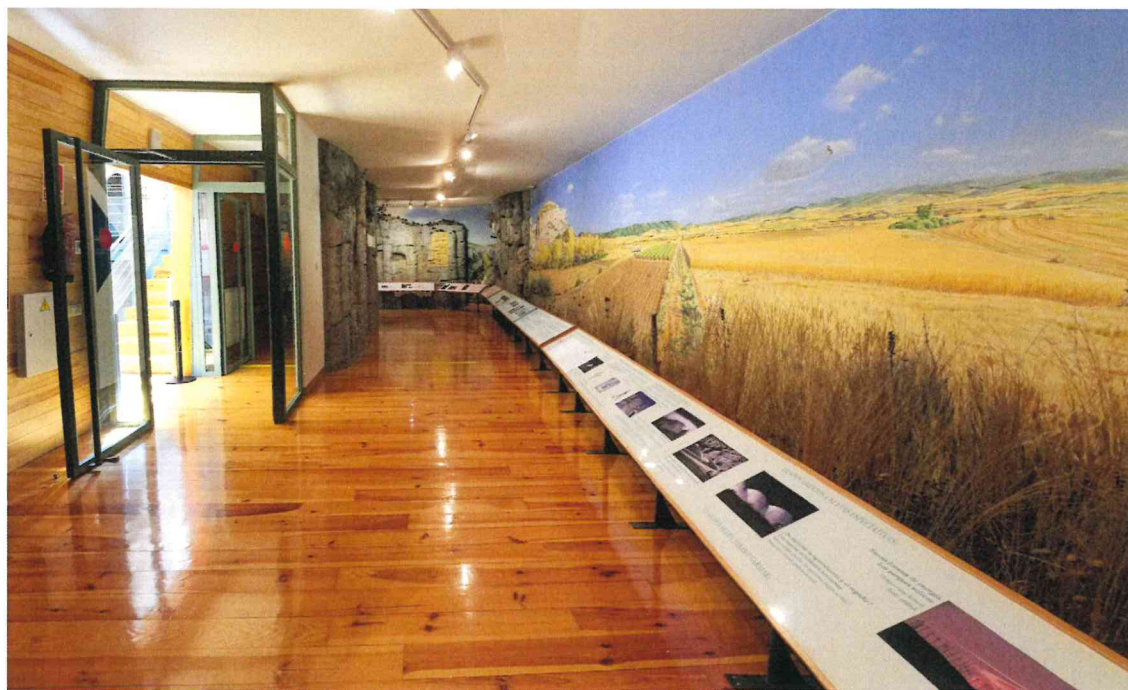
P R O Y E C T O D E R E N O V A C I Ó N

DICIEMBRE 2022



P L A N T A P R I M E R A

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LAS FOCES DE LUMBIER



Planta primera, estado actual

Se presenta la relación de textos y su distribución de espacio en la planta primera para el proyecto de renovación del **Centro de Interpretación de las Foces de Lumbier**.

Las directrices seguidas para ello y los temas abordados son los acordados en informes anteriores previos realizados en 2021.

En los textos hay pequeñas modificaciones de localización con respecto a esos informes y podrán verse modificados atendiendo a indicaciones del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra y posibles ajustes de diseño gráfico.

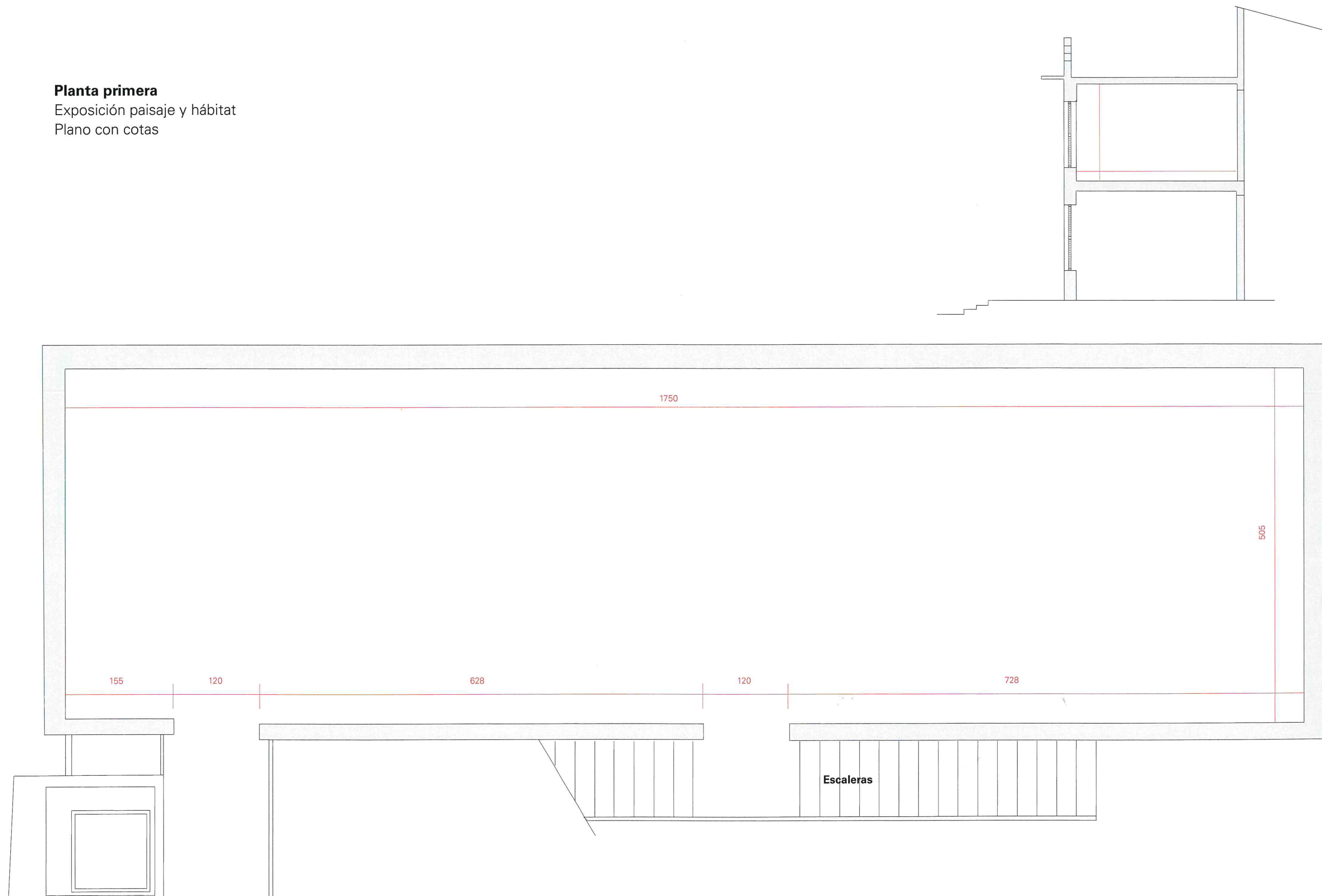
Lo que aquí se presenta es un borrador a consensuar.

En cada panel los textos serán por duplicado en castellano y euskera.

Las ilustraciones y fotografías no son las definitivas. Tienen únicamente carácter orientativo.

Planta primera

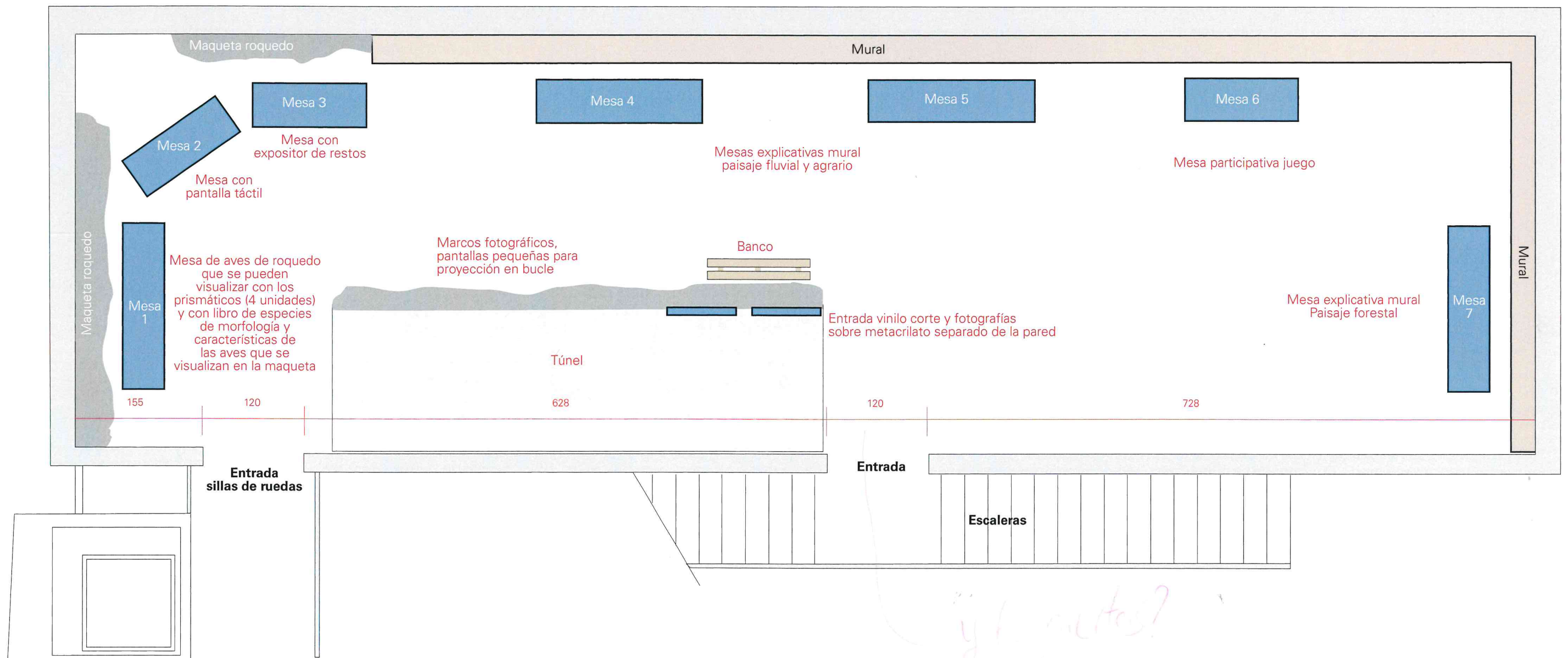
Exposición paisaje y hábitat
Plano con cotas



Planta primera

Exposición paisaje y hábitat

Ubicación de elementos



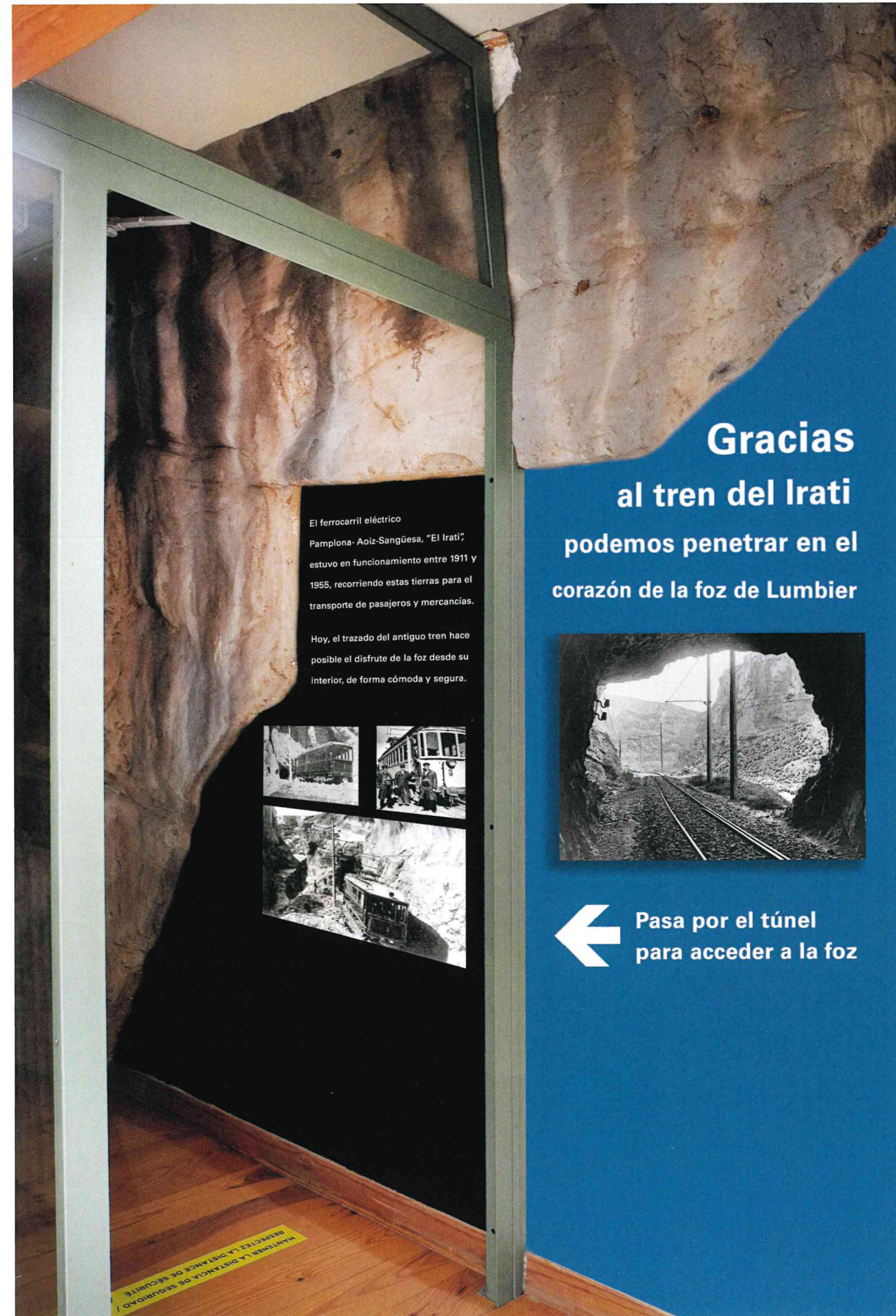
Entrada

Vinilo corte (tipografía),
posicionado sobre el muro.

Fotografías impresas sobre metacrilato o similar

Posicionado fotografías:
separadas del muro unos 3 cm.

Pared, dentro del túnel.
Pintada negro mate.
Tipografía vinilo corte color blanco sobre pared.
Fotografías en blanco y negro impresas sobre metacrilato



Pared, pintada en plástica mate según color del resto del Centro

Vinilo corte (tipografía) en blanco, posicionado sobre la pared.

Fotografía impresa sobre metacrilato,
colocación a unos 3 cm de pared.

CONTENIDOS ENTRADA

TÚNEL



Tópico específico: "EL TREN DEL IRATI"
<p>Título:</p> <p>Gracias al tren del Irati podemos penetrar en el corazón de la foz de Lumbier.</p>
<p>Texto secundario:</p> <p>El Ferrocarril eléctrico Pamplona-Aoiz-Sangüesa, "El Irati", estuvo en funcionamiento entre 1911 y 1955, recorriendo estas tierras para el transporte de pasajeros y mercancías.</p> <p>Hoy, el trazado del antiguo tren hace posible el disfrute de la foz desde su interior, de forma cómoda y segura.</p>
<p>Pasa por el túnel para acceder a la foz</p>

CONTENIDOS EN MESA/ATRIL 1

MÓDULO DE AVES DE ROQUEDO

Tópico específico: “AVES DE ROQUEDO”

Tema abordado:

Maqueta existente de roquedo con aves en miniatura y observación con prismáticos.

Título:

Muchas aves encuentran en las paredes rocosas su hogar para vivir.

¿JUEGAS?

Texto secundario:

Localiza con los prismáticos las aves de la foz. ¿Cuántas diferentes eres capaz de encontrar? Puedes consultar las fichas para identificarlas y conocer más sobre ellas. Las maquetas en vuelo que cuelgan del techo te darán idea de su tamaño real.

TEXTOS DE LAS FICHAS DE AVES (LIBRO)

Buitre leonado / Sai arrea

Longitud: 95-110 cm. Envergadura: 230-265 cm

Visto de cerca llama la atención su largo cuello desplumado con un amplio collar de plumas en su base.

Cría en colonias y es el más abundante de nuestros buitres, con más de 2.500 parejas reproductoras contadas en el año 2019. La mayor colonia de Navarra se encuentra en la foz de Arbayún.

Basurero de profesión, realiza una importante labor sanitaria limpiando el campo de cadáveres y restos de ganado.

Igual ya lo sabías: Es su buena vista, que no su olfato, la que les permite descubrir su comida ja más de 5 kilómetros de distancia!

trabajo en equipo.

Halcón peregrino / Belatz handia

Longitud: 38-51 cm. Envergadura: 89-113 cm

Inconfundibles sus extensos y oscuros bigotes que definen unas blancas mejillas. Tiene el pecho y el vientre pintado con barras oscuras. Un anillo amarillo rodea sus ojos. Las hembras son bastante más grandes que los machos.

Está especializado en la caza de aves, a las que abate en vuelo.

Igual ya lo sabías: Tiene el récord de velocidad animal. En un vuelo de caza en picado alcanza velocidades superiores a los 300 kilómetros por hora.

MÓDULO DE AVES DE ROQUEDO

TEXTOS DE LAS FICHAS DE AVES (LIBRO)

Águila real / Arrano beltza

Longitud: 76-96 cm. Envergadura: 180-230 cm

En los adultos, de color bastante uniforme, destacan la nuca y parte posterior del cuello dorados.

Es la más grande y poderosa de las águilas que viven en la península ibérica y se le considera como la mejor voladora de todas las aves rapaces. Además de los roquedos también utiliza grandes árboles para hacer sus nidos. Mantiene la misma pareja durante toda su vida.

Igual ya lo sabías Los reflejos dorados que ofrecen las plumas de la cabeza y parte posterior del cuello dan cuenta de su nombre en inglés: Golden eagle – Águila dorada.

Águila de Bonelli o Águila perdicera / Bonelli arranoa

Longitud: 60-70 cm. Envergadura: 150-170 cm

Una marca blanca destaca en su espalda oscura. La parte inferior del cuerpo es pálida, moteada con barras verticales.

La más ágil entre las grandes águilas, depende de los roquedos para establecer sus nidos. Es un ave amenazada en toda España. La principal causa de su muerte de forma no natural es la electrocución en tendidos eléctricos.

Igual ya lo sabías En Navarra es un ave en peligro de extinción. Los proyectos de conservación y reintroducción emprendidos hace años han permitido que, a fecha de 2021, dos parejas tengan establecido su territorio en nuestra comunidad.

Búho real / Hontza handia

Longitud: 57-75 cm. Envergadura: 140-188 cm

Ave de aspecto rechoncho, con grandes ojos de color naranja y dos inconfundibles mechones de plumas en la cabeza, a modo de "orejas".

Es la más grande de las rapaces nocturnas europeas. Elige para criar grietas y repisas en cortados rocosos. Caza "a la espera", lanzándose desde su posadero sobre sus presas en un vuelo silencioso y en línea recta.

Igual ya lo sabías Por su elegante figura se le conoce también como "el Gran Duque"

Quebrantahuesos / Ugatza

Longitud: 100-120 cm. Envergadura: 240-290 cm

Llama la atención su antifaz negro, que desciende desde el ojo hasta la base del pico acabando a modo de barba. Sus ojos amarillos están rodeados de un círculo rojo. En vuelo, es característica su cola en forma de cuña.

Este basurero está especializado en limpiar los últimos restos de las carroñas. Se alimenta de los tendones y los huesos, que rompe dejándolos caer desde gran altura sobre las rocas.

Igual ya lo sabías Es un ave que está en peligro de extinción en toda España. La principal causa de su muerte es el uso de venenos ilegales en las carroñas de las que se alimenta.

Alimoche: vulnerable en catálogo español Sai zuria

Longitud: 55-65 cm. Envergadura: 148-171 cm

El más pequeño de nuestros buitres, fácil de reconocer por su plumaje blanco y negro, su cara desnuda y amarilla y su pico largo y fino.

Es un ave migradora que nos visita en los meses de primavera y verano. Pasa el invierno en África, al sur del desierto del Sáhara. Su supervivencia en toda España está amenazada, principalmente por el uso ilegal de cebos envenenados y por el choque con tendidos eléctricos y aerogeneradores.

Igual ya lo sabías Se le llama "Buitre sabio" por su capacidad de utilizar herramientas para obtener alimento.

pg. siguiente se pone vulnerable & en otro no?

en línea recta cuando puede.

Ave característica ave rapaz?

Esconvenient?

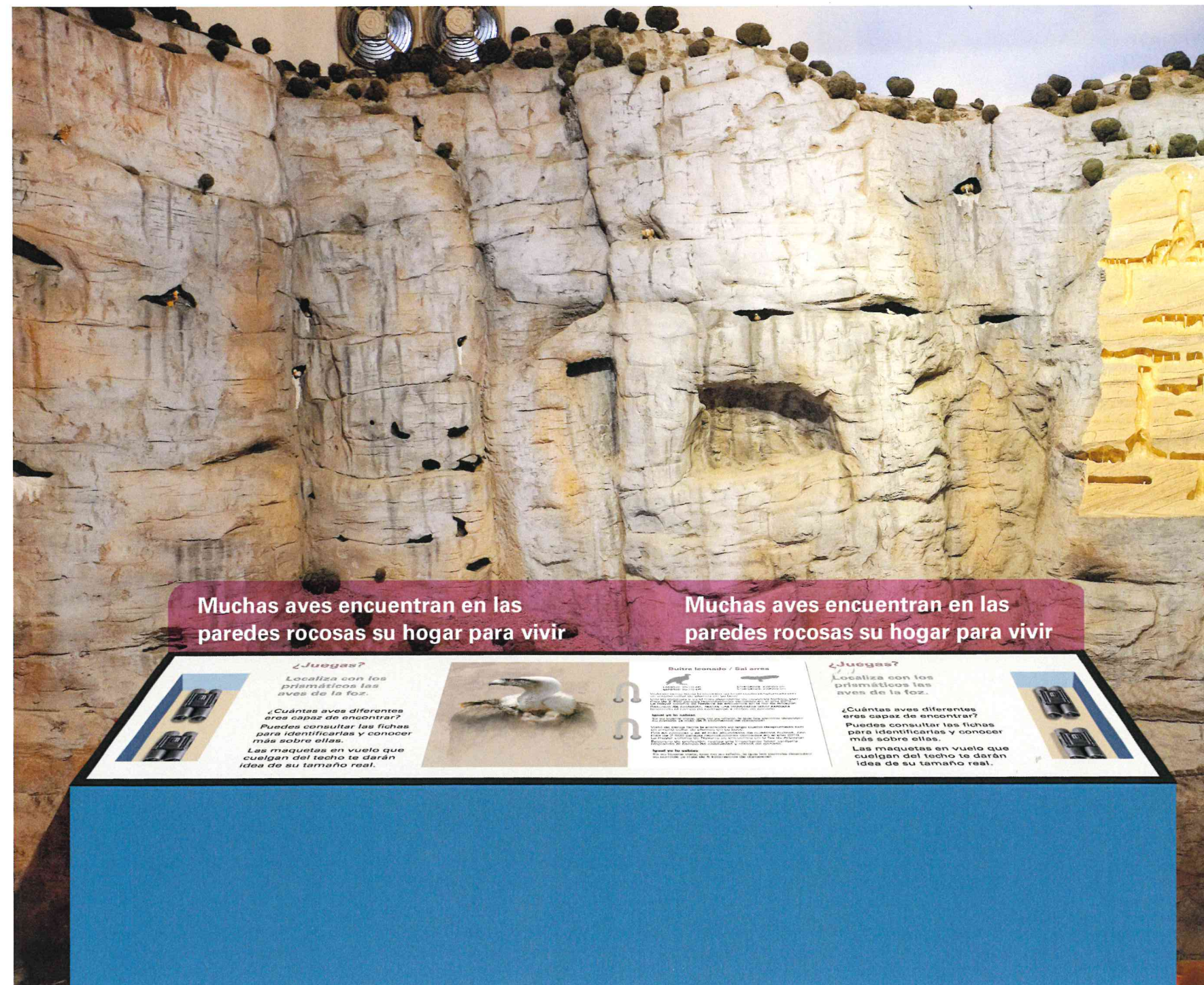
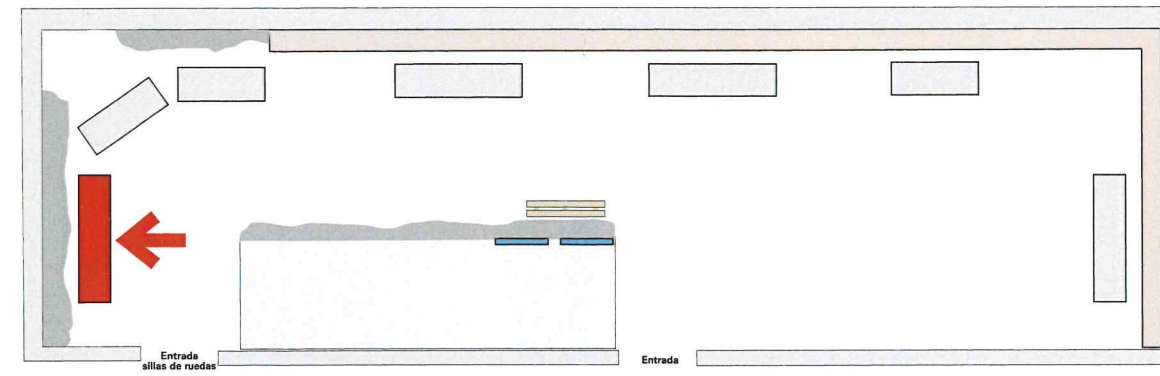
hacen un controlado de población en Navarra (center area)

Ojo a cadentes

Simulación sobre pared existente

Anchura 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



CONTENIDOS EN MESA/ATRIL 2

PANTALLA TÁCTIL INTERACTIVA

Título:

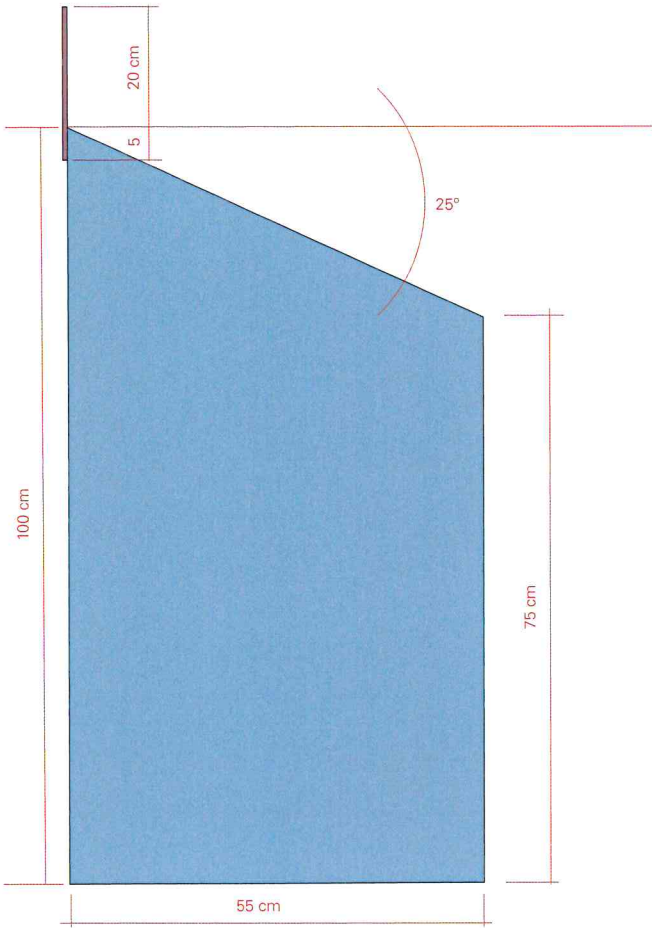
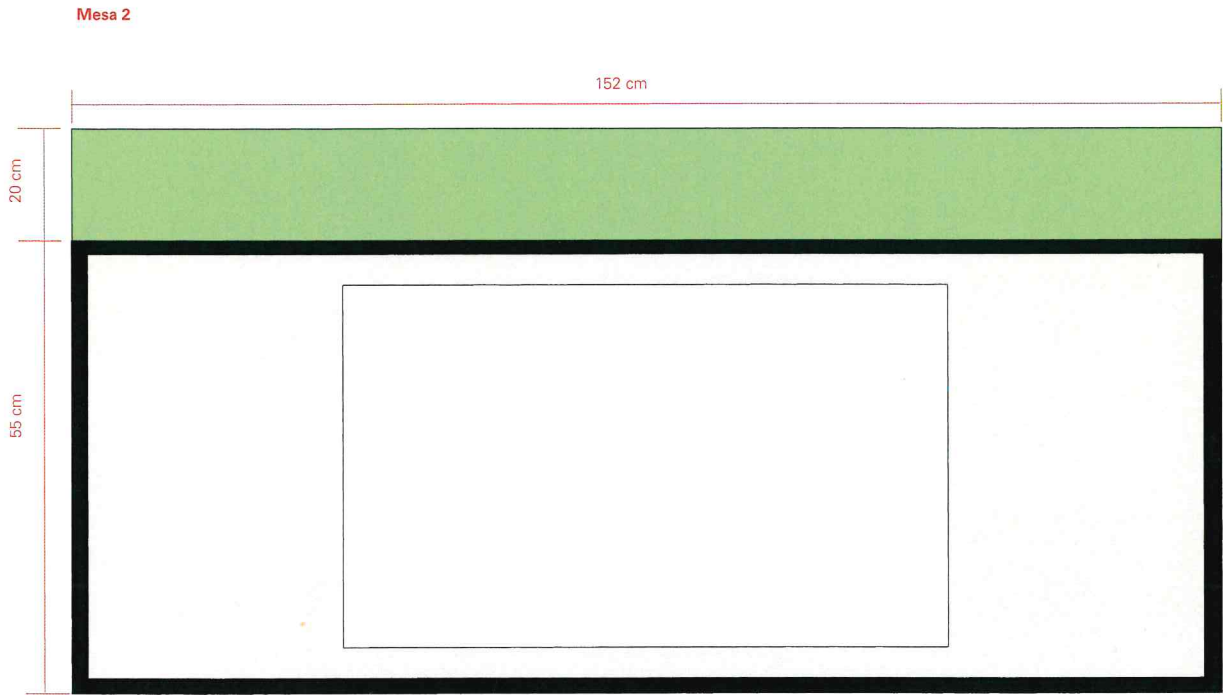
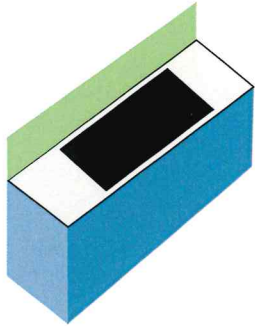
“Observa a los buitres pirenaicos en acción”

Texto secundario:

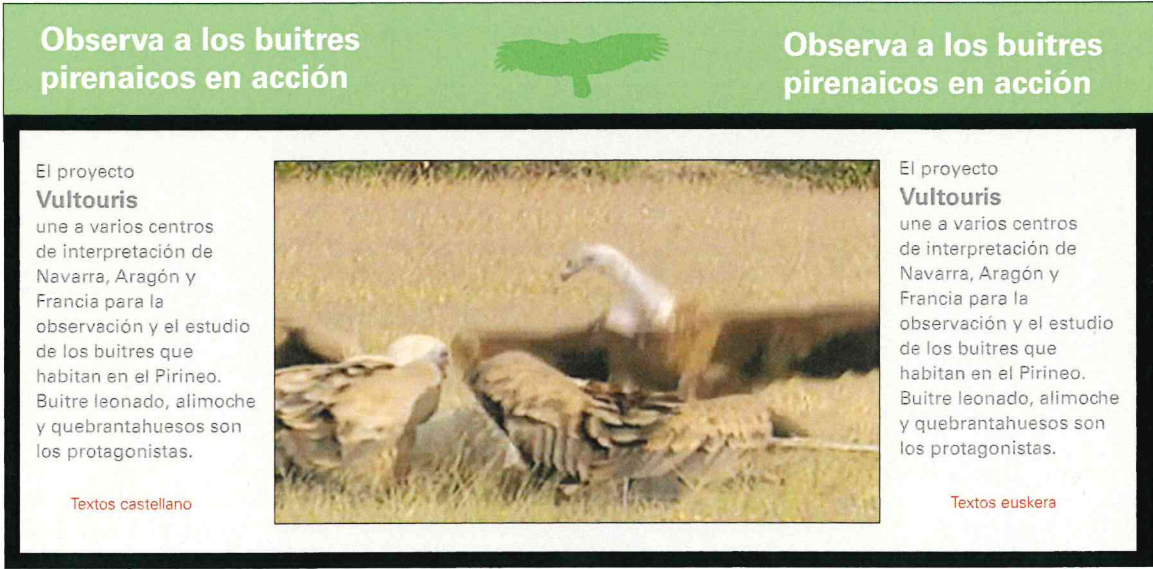
El proyecto **Vultouris** une a varios centros de interpretación de Navarra, Aragón y Francia para la observación y el estudio de los buitres que habitan en el Pirineo. Buitre leonado, alimoche y quebrantahuesos son los protagonistas.

Mesa 2
Anchura 152 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



Metacrilato transparente impreso en color
y tipografía negativada (152 cm x 20 cm /25 cm con la parte de fijación en el respaldo)

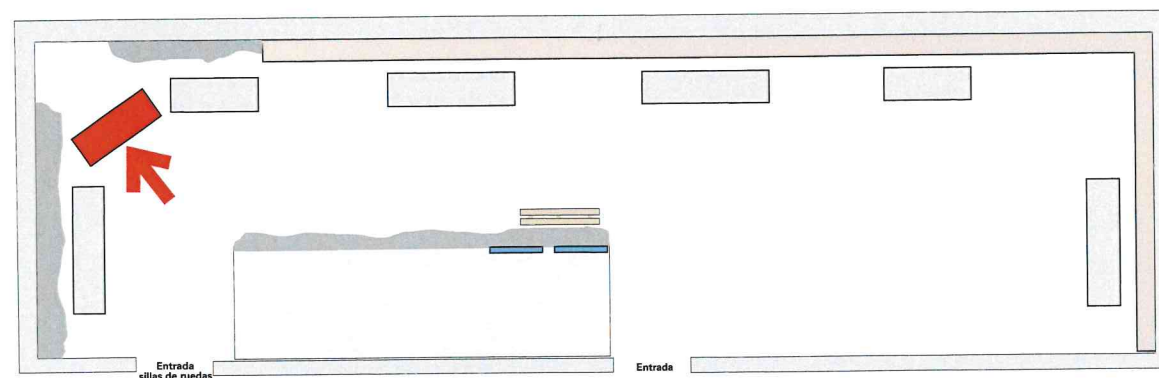


Pantalla táctil insertada en caja a medida en la mesa
Medidas actuales de pantalla:
80 cm de ancho x 48 cm de alto x 13 cm de profundidad

Mesa/Atli 2
Simulación sobre pared existente

Anchura 152 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



CONTENIDOS EN MESA/ATRIL 3

MESA EXPOSITOR VITRINA DE RESTOS (PLUMAS, CRÁNEOS, ETC...) CON CARTELAS

Título:

"Muchas aves encuentran en las paredes rocosas su hogar para vivir."

Texto secundario:

Que no las veas no quiere decir que no estén. Todas dejan señales de su presencia. Cuando visites una foz mantén atenta la mirada.

¿Hay manchas blancas de excrementos en las paredes?

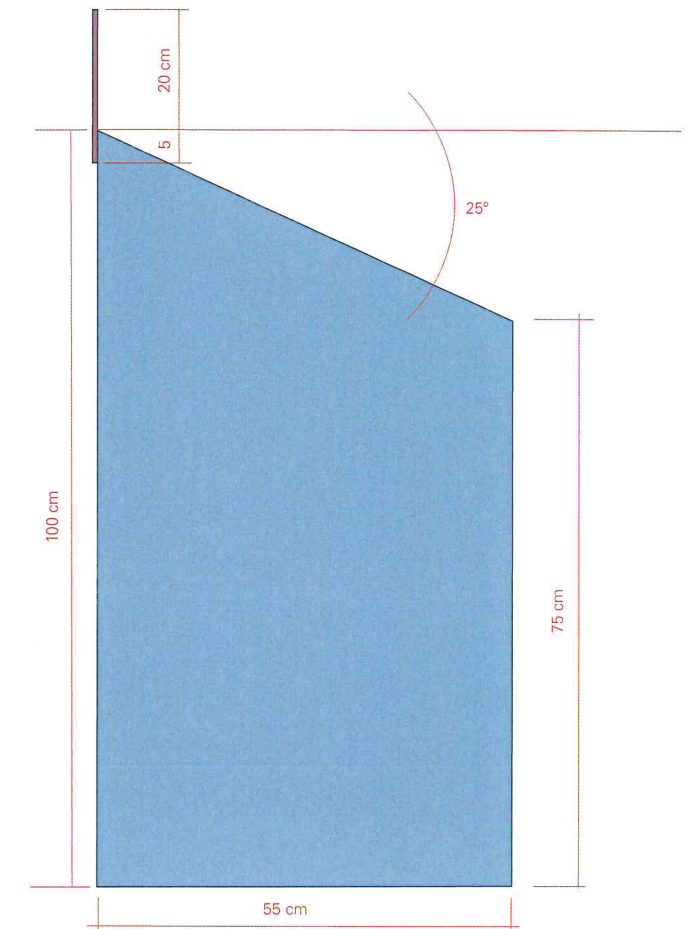
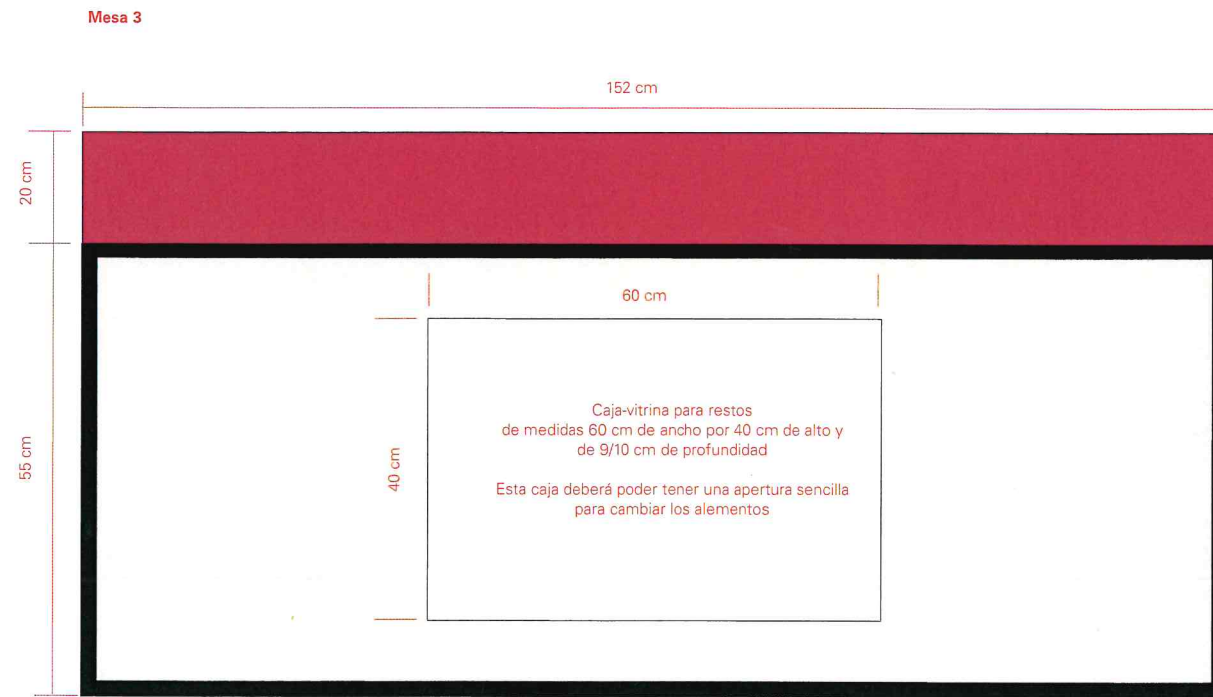
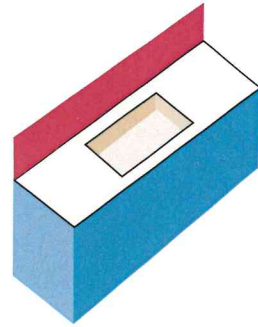
¿Alguna pluma desprendida?

¿Restos de comida? ¿...?

Mesa 3

Anchura 152 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.

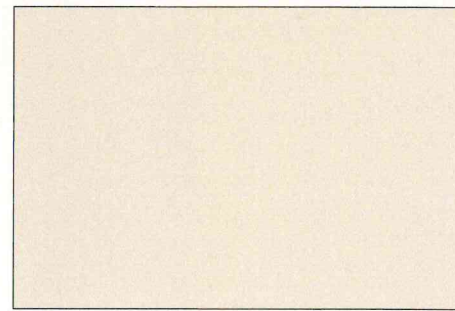


Metacrilato transparente impreso en color
y tipografía negativada (152 cm x 20 cm /25 cm con la parte de fijación en el respaldo)

**Muchas aves encuentran en las
paredes rocosas su hogar para vivir**

**Que no las veas
no quiere decir que
no estén**

Todas dejan señales de su
presencia,
Cuando visites una foz mantén
atenta la mirada. *este le
alento*
¿Hay manchas blancas de
excrementos en las paredes?
¿Alguna pluma desprendida?
¿Restos de comida? ...



Textos castellano

**Muchas aves encuentran en las
paredes rocosas su hogar para vivir**

**Que no las veas
no quiere decir que
no estén**

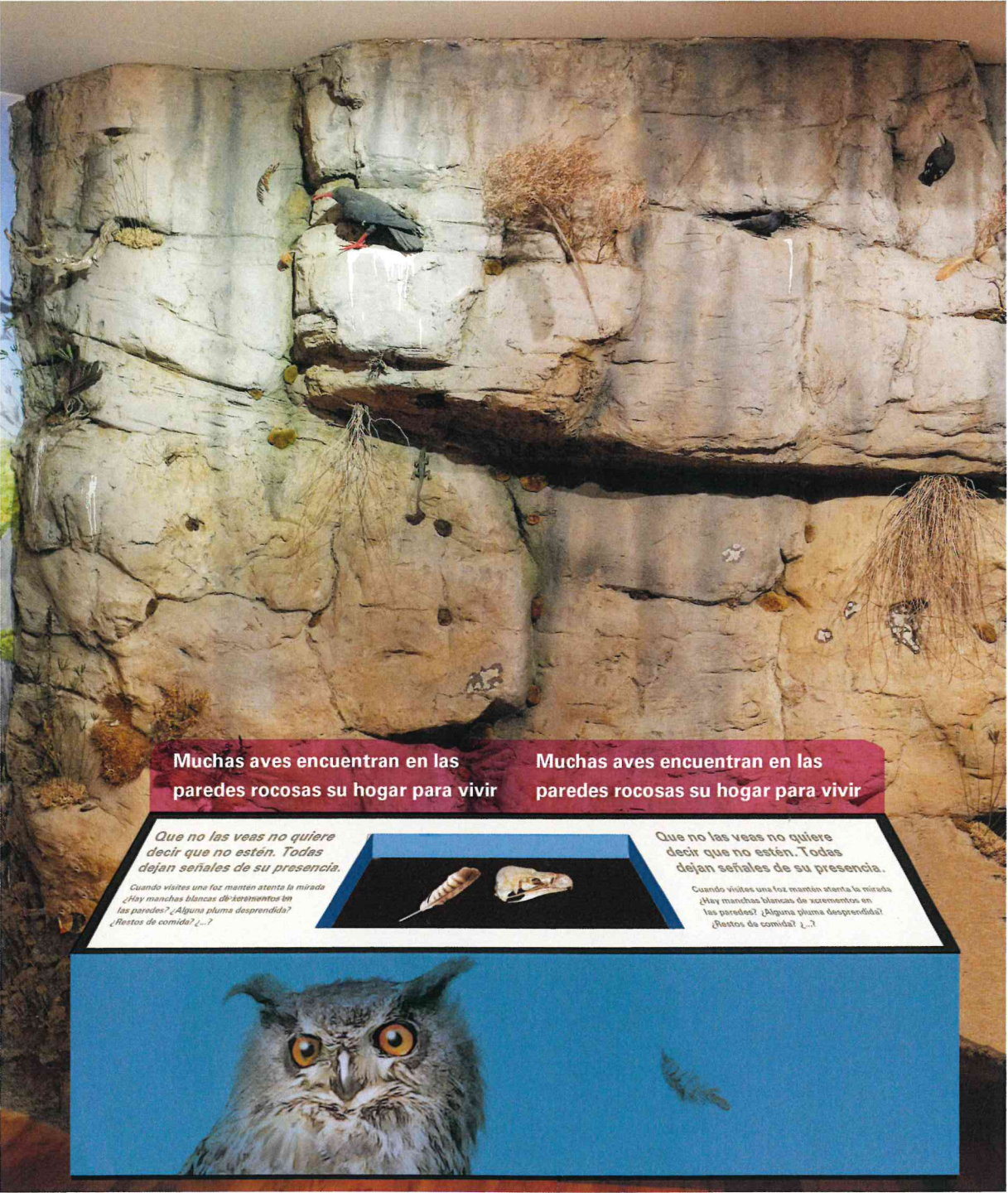
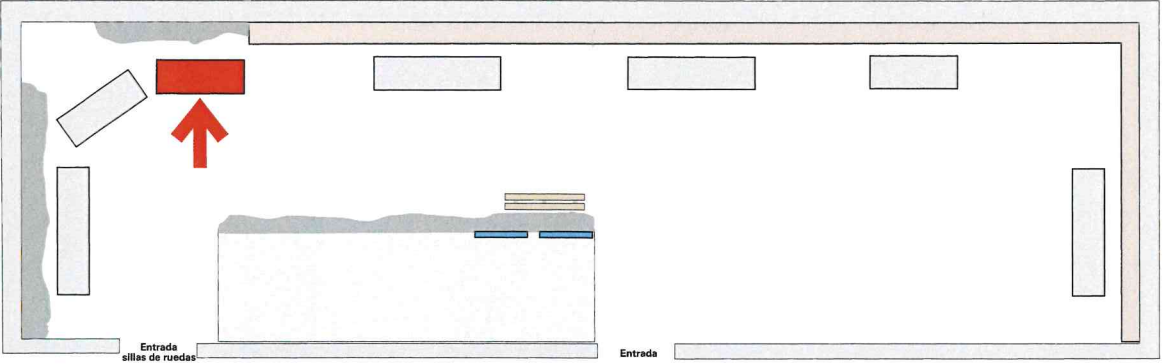
Todas dejan señales de su
presencia,
Cuando visites una foz mantén
atenta la mirada.
¿Hay manchas blancas de
excrementos en las paredes?
¿Alguna pluma desprendida?
¿Restos de comida? ...

Textos euskera

Mesa/Atril 3
Simulación sobre pared existente

Anchura 152 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



CONTENIDOS EN MESA/ATRIL 4

PAISAJE DEL
ENTORNO.
PAISAJE FLUVIAL

Tópico específico: "EL PAISAJE DEL ENTORNO DE LAS FOCES"

Título:

Paisaje fluvial

Texto secundario:

El paisaje que rodea a las foces es fuente de bienes, costumbres y servicios.

La foces y el río nos brindan:

Agua de calidad para beber el ganado o regar, pesca, biodiversidad propia de estos ambientes, puentes históricos, posibilidad de baño, disfrute, nutrientes para el suelo...

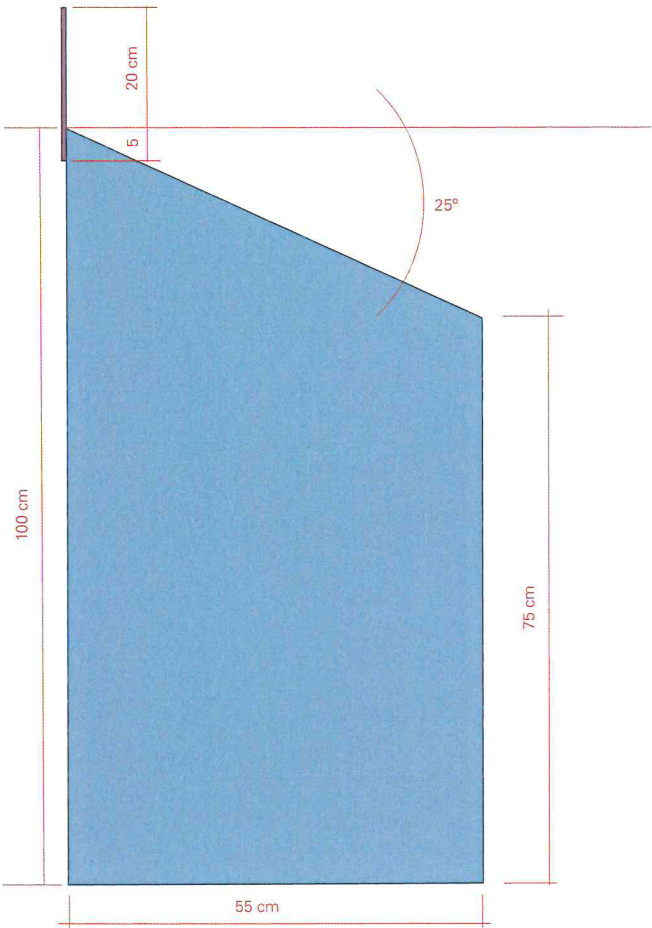
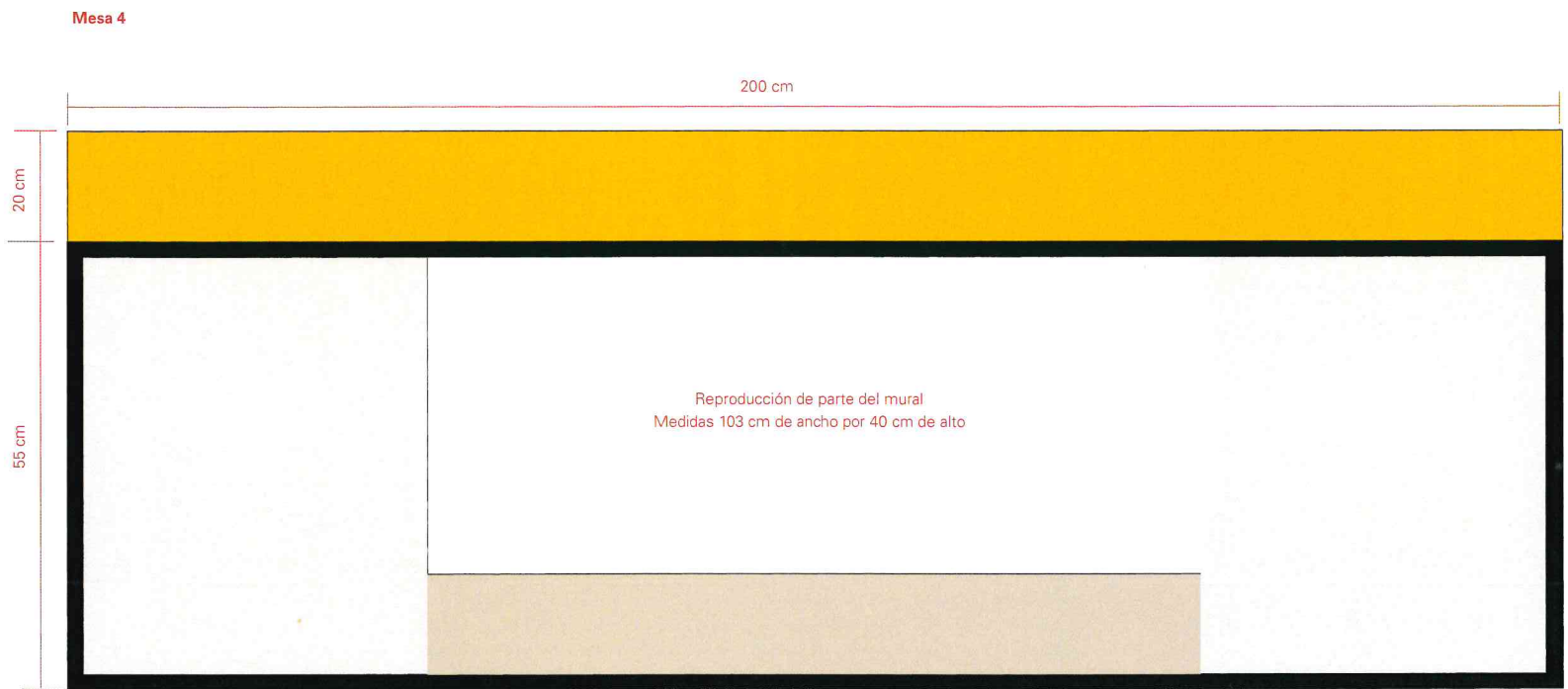
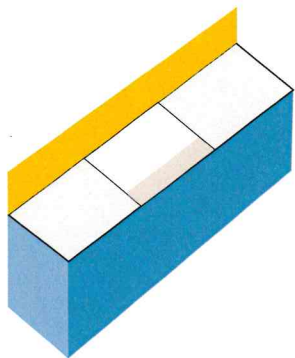
¿Se le ocurren más?

- 1 Acantilados de la foz. Paredes verticales con seres singulares
- 2 Bosque de ribera de río, auténticos corredores naturales
- 3 Setos naturales que aportan variedad al paisaje
- 4 Puente medieval, vías de comunicación ancestrales
- 5 Tierras rojas o arcillas usadas tradicionalmente en la alfarería local

Cauces
(R.R.R. y
puentes)

Mesa 4
Anchura 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



Metacrilato transparente impreso en color
y tipografía del titular negatizada (200 x 20 cm /25 cm con la parte de fijación)

Paisaje fluvial

El paisaje que rodea a las foces es fuente de bienes, costumbres y servicios.

Las foces y el río nos brindan:
Agua de calidad para beber el ganado o regar, pesca, biodiversidad propia de estos ambientes, puentes históricos, posibilidad de baño, disfrute, nutrientes para el suelo...

¿Se le ocurren más?

1 Acentillados de la foz
Paredes verticales con
seres singulares

2 Bosque de ribera de río
Auténticos corredores
naturales

3 Setos naturales
Aportan variedad
al paisaje

4 Puente medieval
Vías de comunicación
ancestrales

5 Tierras rojas o arcillas
Usadas tradicionalmente
en la alfarería local

Paisaje fluvial

El paisaje que rodea a las foces es fuente de bienes, costumbres y servicios.

Las foces y el río nos brindan:
Agua de calidad para beber el ganado o regar, pesca, biodiversidad propia de estos ambientes, puentes históricos, posibilidad de baño, disfrute, nutrientes para el suelo...

¿Se le ocurren más?

Textos castellano

Reproducción de una parte del mural, con puntos explicativos

Textos euskera

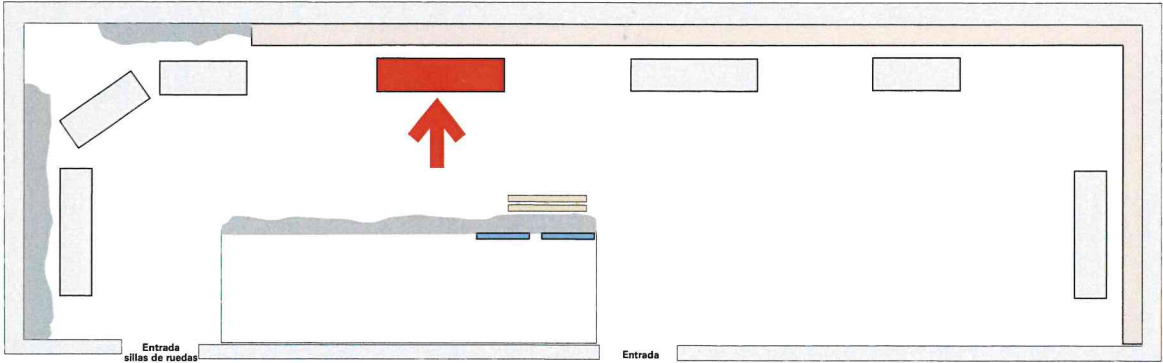
Sapango que se viene
caer para no perder de voz.

So el
ganado se le?
en 3-4 años??

Mesa/Atril 4
Simulación sobre pared existente

Anchura 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



PAISAJE DEL ENTORNO.
PAISAJE AGRARIO

vinan en vaso y
en espaldere (mejor)
aqui no x dice hombrera

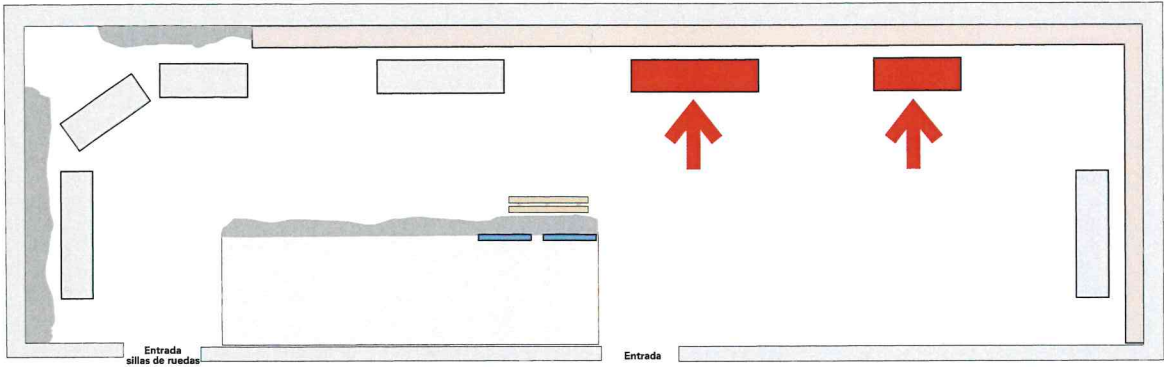
Tópico específico: "EL PAISAJE DEL ENTORNO DE LAS FOCES"
<p>Título:</p> <p>Paisaje agrario</p>
<p>Texto secundario:</p> <p>El paisaje que rodea a las foces es fuente de bienes, costumbres y servicios.</p> <p>El paisaje agrario tradicional de secano nos ofrece:</p> <p>Vinos de excelente calidad, multitud de alimentos para las personas, alimento para el ganado, caza, ...</p> <p>¿Se le ocurren más?</p> <p>6 Las viñas de vaso y de hombrera, cuna de buen vino,</p> <p>7 Los barbechos y rastrojeras, formas de laboreo que propician la presencia de muchos animales.</p> <p>8 El rebaño, ovejas trashumantes.</p> <p>9 El cereal</p> <p>10 Margas o tierras baldías características de este paisaje.</p>

* hebra de la triada mediterranea
vino / cereal / olivo (si crufa)
fueris como el olivo
¿Qué edios en falta?
L> enriquecien. ap. que / no hay
setos / matorrales. poca biodiversidad

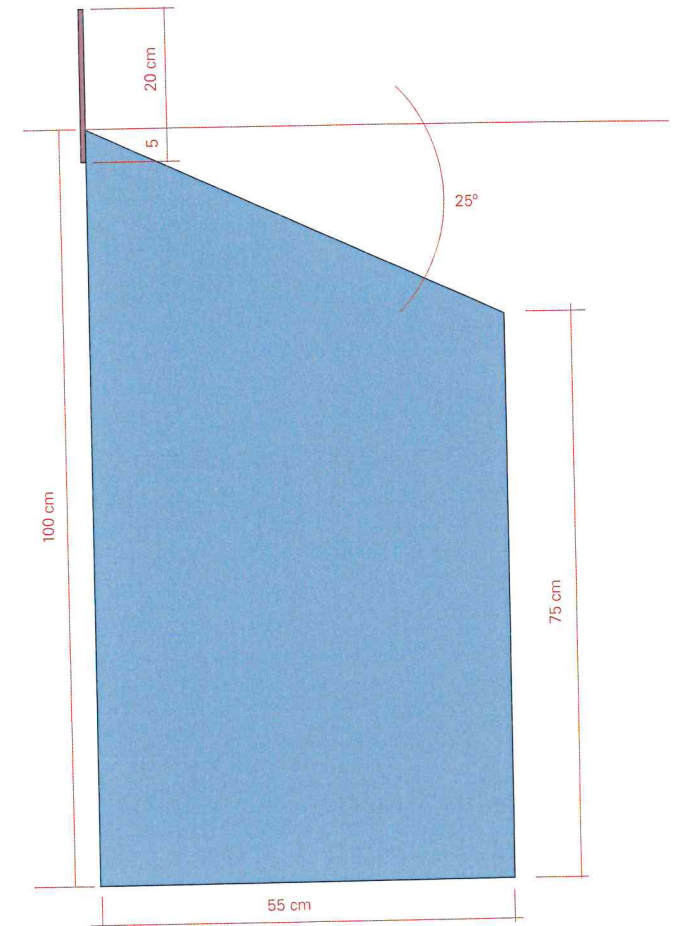
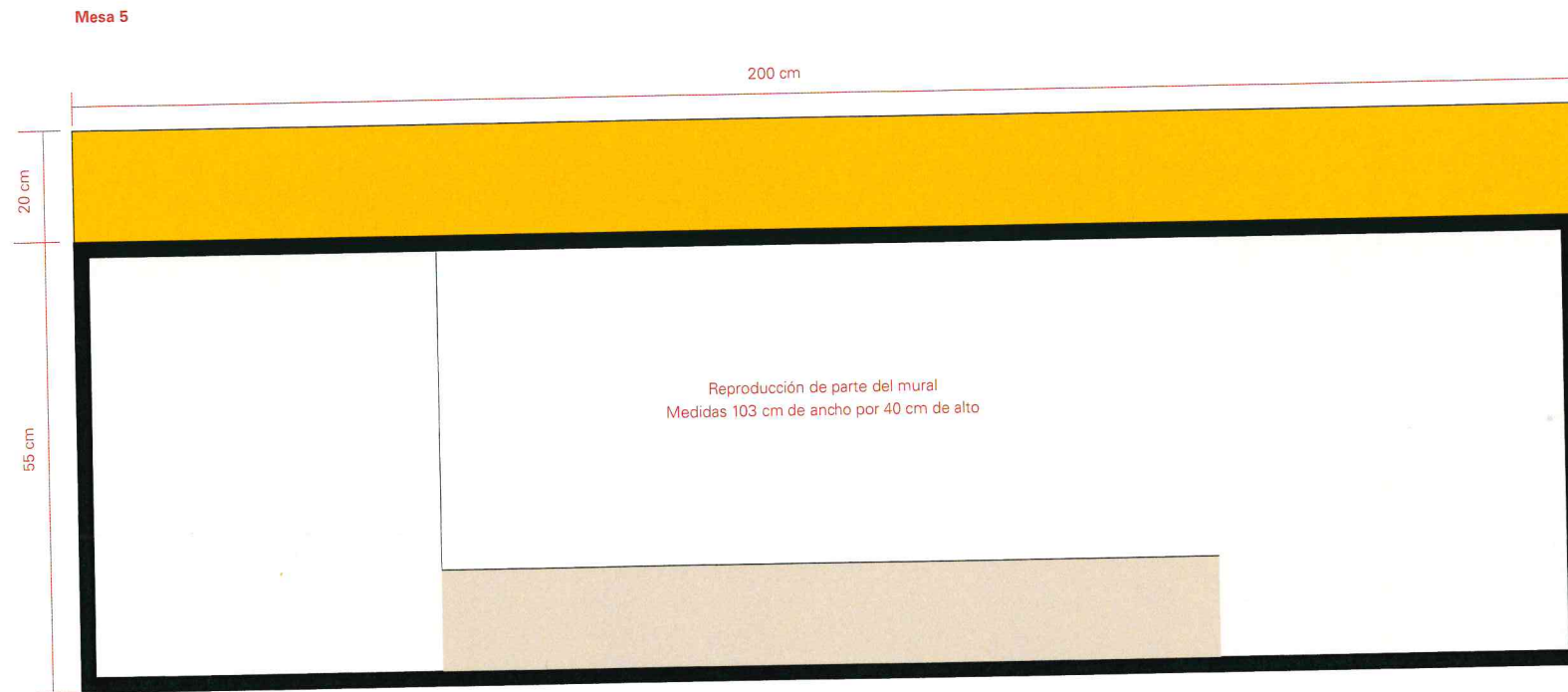
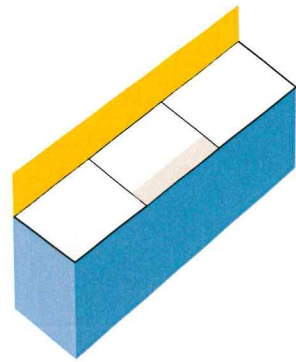
Mesa/Atril 5-6
Simulación sobre pared existente

Anchura Paisaje agrario 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°
Anchura ¿Juegas? 152 cm
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



Mesa 5
 Anchura 200 cm.
 Profundidad 55 cm
 Inclinación 25°
 Material: DM y vinilo impreso.



Metacrilato transparente impreso en color
 y tipografía del titular negativada (200 x 20 cm /25 cm con la parte de fijación)

Paisaje agrario

El paisaje que rodea a las focas es fuente de bienes, costumbres y servicios.

El paisaje agrario tradicional de secoano nos ofrece:

Vinos de excelente calidad, multitud de alimentos para las personas, alimento para el ganado, caza, ...

¿Se le ocurren más?

Paisaje agrario

El paisaje que rodea a las focas es fuente de bienes, costumbres y servicios.

El paisaje agrario tradicional de secoano nos ofrece:

Vinos de excelente calidad, multitud de alimentos para las personas, alimento para el ganado, caza, ...

¿Se le ocurren más?

1 Las viñas de vaso y hombrera Cuna de buen vino Las viñas de vaso y hombrera Cuna de buen vino	2 Los barbechos y rastroyeras Formas de laboreo que propician la presencia de muchos animales Los barbechos y rastroyeras Formas de laboreo que propician la presencia de muchos animales	3 El rebaño Ovejas trashumantes El rebaño Ovejas trashumantes	4 El cereal El cereal	5 Margas o tierras baldías Características de este paisaje Margas o tierras baldías Características de este paisaje
--	--	--	------------------------------------	--

Textos castellano

Reproducción de una parte del mural, con puntos explicativos

Textos euskera

Cambiar hombrera por espaldera

CONTENIDOS EN MESA/ATRIL 6

PAISAJE DEL ENTORNO.

ATRIL ¿JUEGAS?

Tópico específico: "EL PAISAJE DEL ENTORNO DE LAS FOCES"

Tema abordado: Mesa/Atril participativo que invita al juego de localización en el mural de la pared e identificación de la fauna en todos los paisajes representados.

Título:

¿JUEGAS?

¿Te animas a descubrir la fauna de este paisaje?

Te ayudamos con algunas pistas

Texto secundario:

Liebre, surcando veloz los cultivos y buscando setos en los que protegerse,

Zorro, acechando a sus presas.

Cernícalo, pequeña rapaz oteando a sus presas,

Buitre, próximo al roquedo.

Perdiz, característica de este paisaje agrario.

Corzo, se les suele ver en algún claro del bosque.

Jabalí, ~~buscan el matorral que el bosque brinda.~~

Aguilucho cenizo, hacen sus nidos en los campos de cereal.

Águila real, campeando en el cielo buscando sus presas.

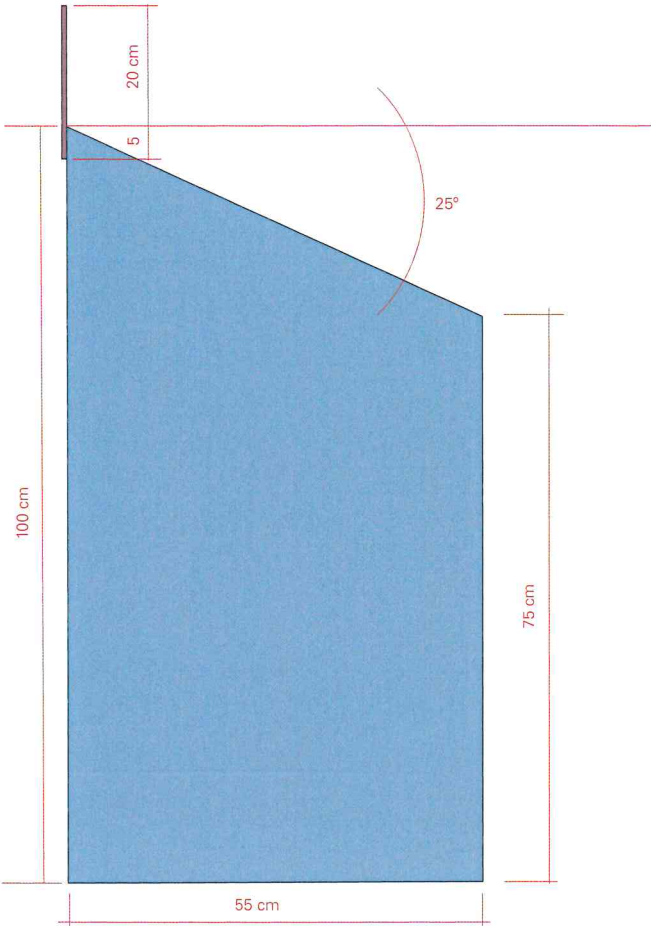
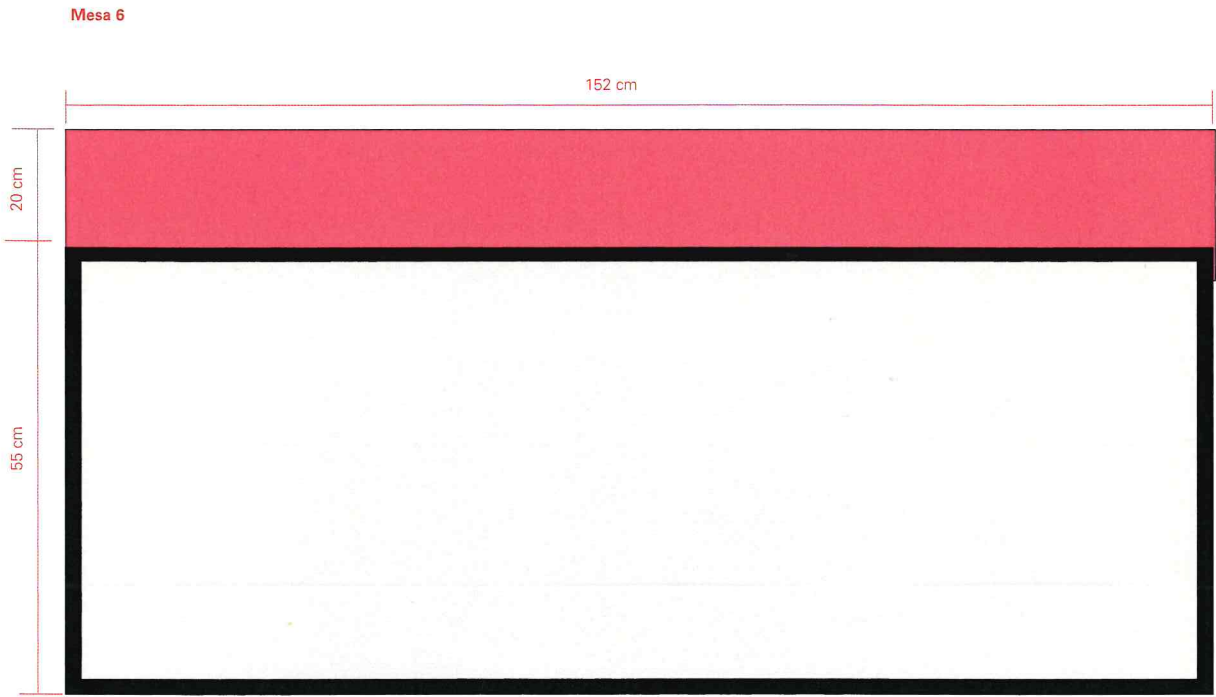
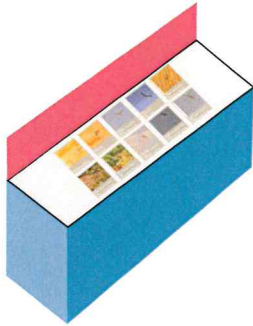
Milano real, asociado a campos abiertos para cazar.

busca los recursos que el
bosque

Mesa 6

Anchura 152 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



Metacrilato transparente impreso en color
y tipografía del titular negativada (152 x 20 cm /25 cm con la parte de fijación)

¿Juegas? / Juegas?

¿Te animas a descubrir la fauna de este paisaje? Te ayudamos con algunas pistas

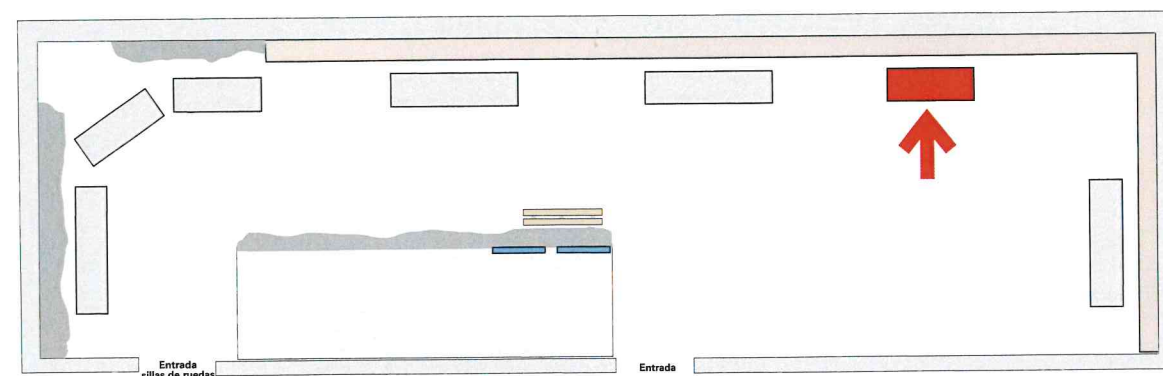
¿Te animas a descubrir la fauna de este paisaje? Te ayudamos con algunas pistas

<p>Lagarto, seguramente veslos los cultivos. Buscándolo verás en los que predominan. Lagarto, seguramente veslos los cultivos y buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Zorro Buscándolo verás en los que predominan. Zorro Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Condor Buscándolo verás en los que predominan. Condor Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Buteo Buscándolo verás en los que predominan. Buteo Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Puma Buscándolo verás en los que predominan. Puma Buscándolo verás en los que predominan.</p>
<p>Coyote Buscándolo verás en los que predominan. Coyote Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Zorro Buscándolo verás en los que predominan. Zorro Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Agouti Buscándolo verás en los que predominan. Agouti Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Agouti Buscándolo verás en los que predominan. Agouti Buscándolo verás en los que predominan.</p>	<p>Agouti Buscándolo verás en los que predominan. Agouti Buscándolo verás en los que predominan.</p>

Mesa/Atril 6
Simulación sobre pared existente

Anchura ¿Juegas? 152 cm
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



CONTENIDOS EN MESA/ ATRIL 7

PAISAJE DEL
ENTORNO.
PAISAJE FORESTAL

Tópico específico: "EL PAISAJE DEL ENTORNO DE LAS FOCES"

Título:
Paisaje forestal

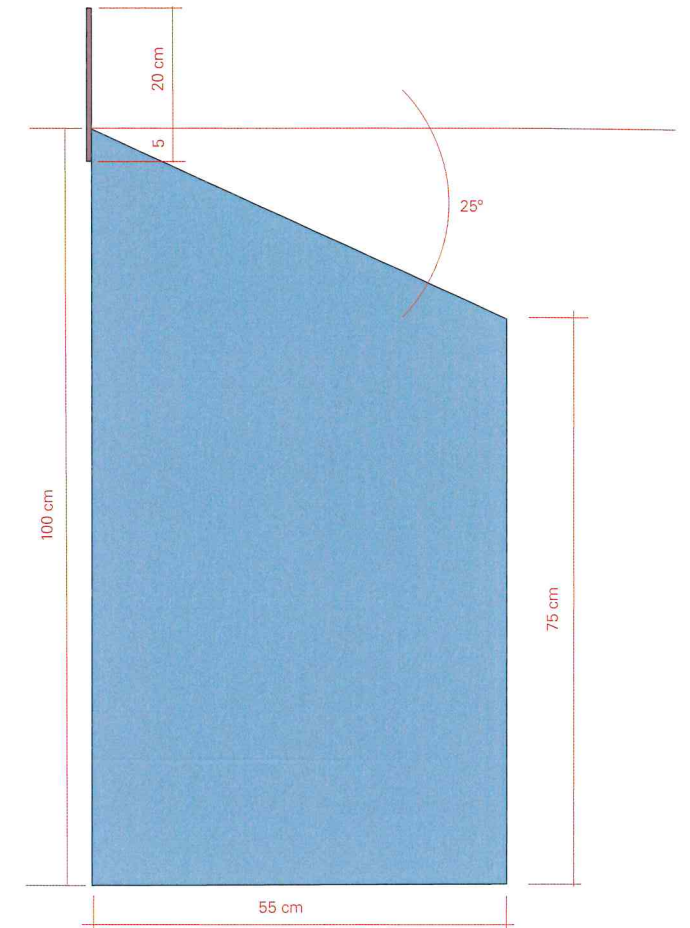
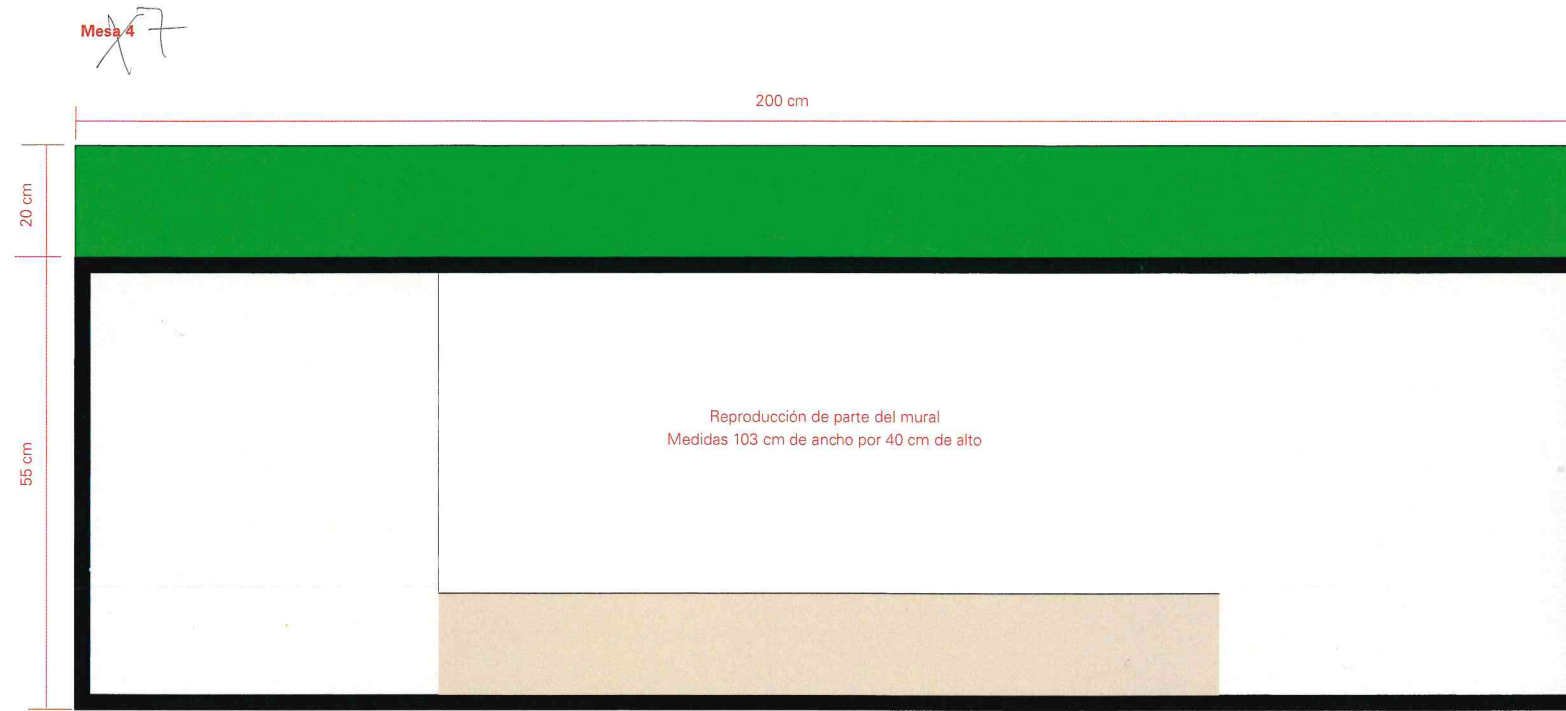
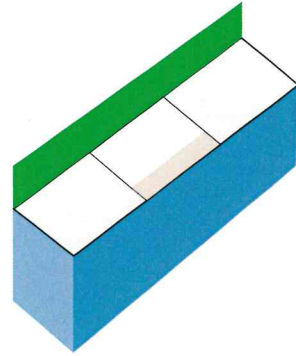
Texto secundario:
El paisaje que rodea a las foces es fuente de bienes, costumbres y servicios.
Los bosques en las sierras nos proveen de:
Madera, leñas, setas, caza, antiguamente carbón, protección del suelo, biodiversidad propia de estos ambientes, purificación del aire, sombra y frescura, aire limpio, ...
¿Se le ocurren más?
11 Arbustos *Matones y postizos*
12 Pinares para la extracción de madera.
13 Encinares, quejigares en los bosques orientados al sur,
14 Los hayedos, al norte

*costumbres??
negre fijo*

*→ sobre pudes ans
humiditas
No quejigales / fagino*

Mesa 4
Anchura 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



Metacrilato transparente impreso en color
y tipografía del titular negativada (200 x 20 cm /25 cm con la parte de fijación)

Paisaje forestal

El paisaje que rodea a las focas es fuente de bienes, costumbres y servicios.

Los bosques de las sierras nos proveen de:

Madera, leñas, setas, caza, antiguamente carbón, protección del suelo, biodiversidad propia de estos ambientes, purificación del aire, sombra y frescura, aire limpio...

¿Se le ocurren más?

1 Arbustos

2 Pinos para la extracción de madera

3 Encinares, quejigales en los bosques orientados al sur

4 Hayedos al norte

Paisaje forestal

El paisaje que rodea a las focas es fuente de bienes, costumbres y servicios.

Los bosques de las sierras nos proveen de:

Madera, leñas, setas, caza, antiguamente carbón, protección del suelo, biodiversidad propia de estos ambientes, purificación del aire, sombra y frescura, aire limpio...

¿Se le ocurren más?

Textos castellano

Reproducción de una parte del mural, con puntos explicativos

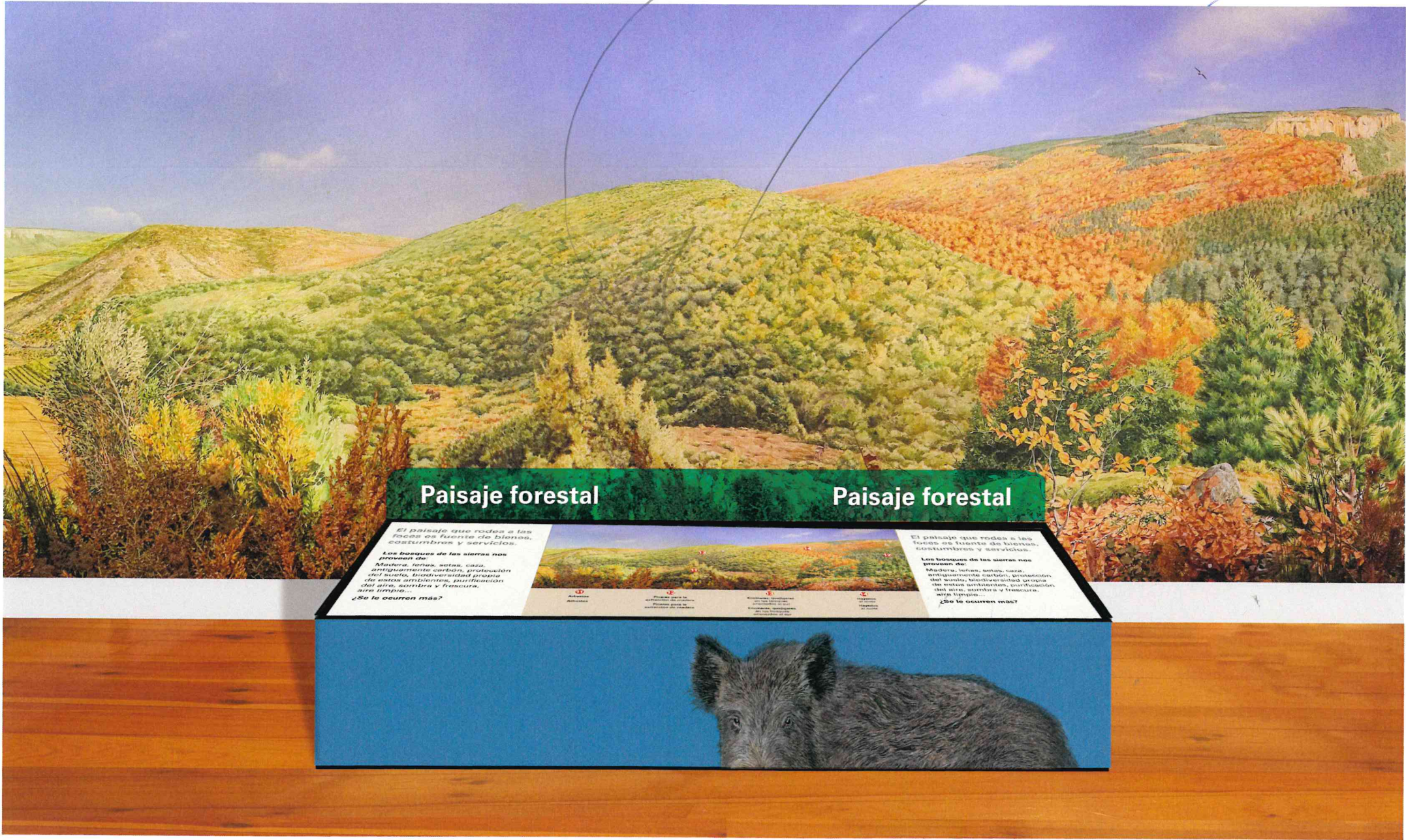
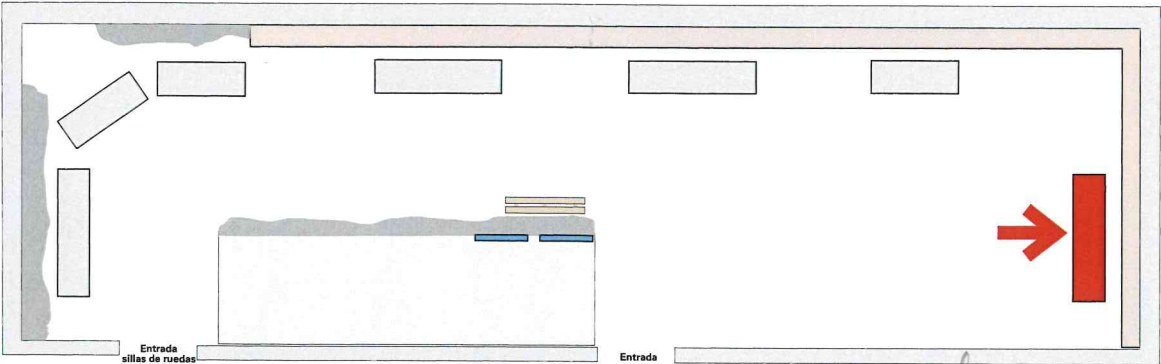
Textos euskera

uso pizarra
doble, etc.

Mesa/Atril 7
Simulación sobre pared existente

Anchura 200 cm.
Profundidad 55 cm
Inclinación 25°

Material: DM y vinilo impreso.



campesinos enciñan
humiles.

→ faena en el 75000
o 100000 de madera
leño / de 100 / 1000
palcos y
para productos forestales

OTROS

LA VIDA EN LA ROCA



Tema abordado:

Serie de 4 marcos fotográficos con imágenes en bucle de las especies indicadas a continuación, junto con texto sencillo indicando la estrategia de supervivencia empleada por cada especie.
Un marco fotográfico para cada estrategia y las especies que la emplean.

Título:

Las paredes rocosas ofrecen condiciones de vida exigentes que no son aptas para cualquiera.
(En metacrilato sobre la maqueta rocosa al otro lado del túnel de acceso):

Textos:

Para los marcos fotográficos y propuesta de fotografías (16) de plantas y animales:

Crecimiento lento sobre rocas

Rhizocarpon geograficum, Caloplaca saxicola, Schistidium apocarpum, Ctenidium molluscum

Aprovechamiento del poco suelo que hay en grietas y fisuras.

Valeriana longiflora, Petrocoptis hispánica, Sarcocapnos enneaphylla, Asperula hirta.

Crecimiento rastrero, sin elevación para evitar las corrientes.

Teucro Pirenaico, Vara de rey- saxifraga longiflora, globularia repens, Lonicera pyrenaica

Garras especiales con uñas, patas fuertes o patas cortas para escalar, picos largos para cazar insectos en grietas o en vuelo...

Lagartija roquera, treparriscos, roquero solitario, avión roquero.

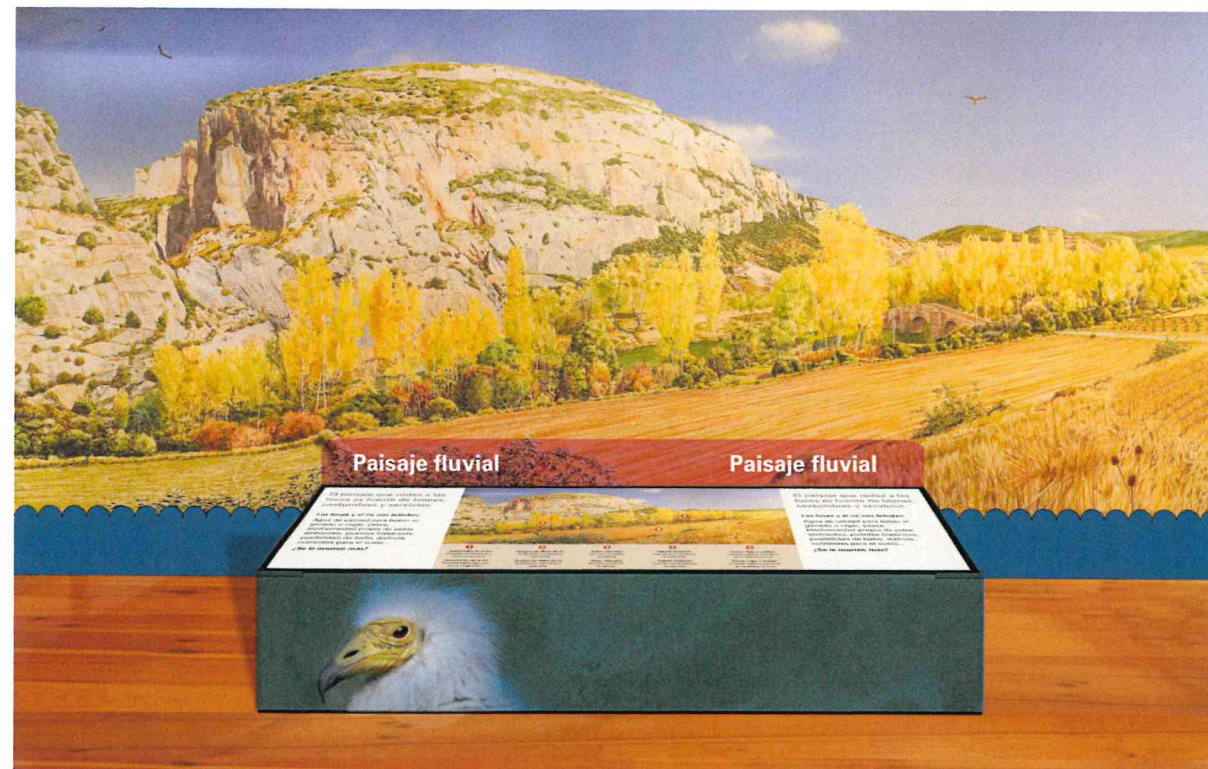
Handwritten notes in pink ink:
Dado que el
R23 es un
proyecto de
la zona
(11 y 21 de febrero)

Handwritten notes in black ink:
mejor Rhamnus pumila
(Rastrero)

Handwritten note in black ink:
No lo veo.

PROPUESTA

OTROS ZÓCALO



Tema abordado:

La base de todo el mural de la pared de los paisajes del entorno de la foz, contará con un nuevo rodapié o zocalo opaco construido en DM y pintado con pintura plástica mate según color dominante en el resto del Centro, de mayor altura que el actual pero en su misma ubicación

(irá por delante del actual sin tener que desmontar o manipular el existente).

Color y forma por definir

Propuesta de zócalo

Material: DM pintado en pintura plástica mate

